

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 205

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas
2006 m. liepos 27 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
	★	2006 m. liepos 24 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1136/2006, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muto, nustatyto Kinijos Liaudies Respublikos kilmės segtuvų arba bylų aptaisų mechanizmų importui, galutinį surinkimą	1
		2006 m. liepos 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1137/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	13
	★	2006 m. liepos 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1138/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 990/2006 dėl nuolatinio konkurso eksportuoti valstybių narių intervencinių agentūrų turimus grūdus	15
		2006 m. liepos 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1139/2006 dėl A3 eksporto licencijų išdavimo vaisių ir daržovių (pomidorai, apelsinai, citrinos, valgomosios vynuogės, obuoliai ir persikai) sektoriuje	19
		2006 m. liepos 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1140/2006, nustatantis pagal tarifines kvotas ir lengvatines sutartis cukraus sektoriaus produktams importuoti išduodamų licencijų paskirstymo koeficientą	21
	II	<i>Aktai, kurių skelbti neprivaloma</i>	
		Komisija	
		2006/520/EB:	
	★	2006 m. vasario 22 d. Komisijos sprendimas dėl procedūros pagal EB sutarties 82 straipsnį ir EEE susitarimo 54 straipsnį (Byla COMP/B-2/38.381 – De Beers) (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 521) ⁽¹⁾	24
		2006/521/EB:	
	★	2006 m. liepos 25 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimus 2005/692/EB, 2005/733/EB ir 2006/7/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniniu paukščių gripu (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3302) ⁽¹⁾	26
		⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE	
		(Tęsinys antrajame viršelyje)	

- ★ 2006 m. liepos 25 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimus 2005/759/EB ir 2005/760/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniniu paukščių gripu, ir tam tikrų gyvų paukščių įvežimo į Bendriją (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3303) ⁽¹⁾ 28
-

Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi

- ★ 2006 m. liepos 25 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2006/523/BUSP iš dalies keičiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliojimo Bosnijoje ir Hercegovinoje įgaliojimus 30



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1136/2006

2006 m. liepos 24 d.

nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo maito, nustatyto Kinijos Liaudies Respublikos kilmės segtuvų arba bylų aptaisų mechanizmų importui, galutinį surinkimą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA**1.1. Laikinosios priemonės**

- (1) 2006 m. sausio 28 d. Reglamentu (EB) Nr. 134/2006 ⁽²⁾ Komisija nustatė laikinąjį antidempingo muitą Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės segtuvų arba bylų aptaisų mechanizmų importui į Bendriją (toliau – laikinasis reglamentas).
- (2) Primenama, kad dempingo ir žalos tyrimas vyko nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. (toliau – TL). Žalos analizei svarbių tendencijų tyrimas buvo atliekamas nuo 2001 m. sausio 1 d. iki TL pabaigos (toliau – aptariamasis laikotarpis).

1.2. Tolesnė procedūra

- (3) Nustačius laikinąjį antidempingo muitą KLR kilmės segtuvų arba bylų aptaisų mechanizmų importui, kai kurios suinteresuotosios šalys pateikė savo pastabas raštu. Atitinkamus prašymus pateikusioms šalims taip pat buvo suteikta galimybė būti išklaustoms žodžiu.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

⁽²⁾ OL L 23, 2006 1 27, p. 13.

- (4) Komisija ir toliau ieškojo ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo reikalinga galutinėms išvadoms padaryti. Šalių pateiktos pastabos žodžiu ir raštu buvo nagrinėjamos, ir, prireikus, laikinosios išvados buvo atitinkamai pakeistos.

2. APTARIAMAS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

- (5) Primenama, kad laikinojo reglamento 12 konstatuojamojoje dalyje aptariamasis produktas apibrėžtas kaip segtuvų arba bylų aptaisų mechanizmai (toliau – BAM), paprastai naudojami popieriaus lapams ir kitiems dokumentams segti į segtuvus ar bylas. Ji susideda iš arkos formos tvirto metalo elementų (paprastai dviejų), pritvirtintų ant užpakalinės plokštelės, ir turi bent vieną atidarymo spragtuką, leidžiantį įdėti ir saugoti popieriaus lapus bei kitokius dokumentus. Produkto kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika (toliau – aptariamasis produktas), jo KN kodas paprastai yra ex 8305 10 00.
- (6) Viena suinteresuotoji šalis pareiškė, kad vieną konkrečią BAM rūšį reikėtų pašalinti iš aptariamo produkto apibrėžimo, nes i) ši rūšis gaminama pagal suinteresuotajai šaliai priklausančių ir jokio kito gamintojo neturimą patentuotą projektą, ii) su vienu Kinijos gamintoju yra sudaryta išskirtinė tiekimo sutartis, iii) ši rūšis išskirtinai naudojama aukščiausio lygio specialiuose segtuvuose (toliau – SS), jos kokybė ir projektas yra itin geri, palyginti su standartiniais BAM, iv) šios rūšies negalima ekonomiškai pakeisti standartiniais BAM atsižvelgiant į daug didesnes jos gamybos sąnaudas.

- (7) Tačiau kita suinteresuotoji šalis pareiškė, kad visi BAM turi vienodas savybes, galutinio vartojimo galimybes ir platinimo kanalus. Be to, ji pareiškė, kad gamybos procesai ir sąnaudos nėra svarbios nustatant aptariamą produktą. Ji taip pat teigė, kad dėl bet kokio lengvatinio režimo taikymo vienai tik vieno SS gamintojo naudojamai BAM rūšiai būtų labai iškreipta ne tik pati Bendrijos BAM, bet ir Bendrijos SS rinka.

- (8) Manoma, kad patentuotas projektas arba išskirtinė eksportuojančio gamintojo ir Europos vartotojo sutartis dėl tam tikro produkto rūšies iš esmės nepateisina šios rūšies pašalinimo iš aptariamo arba panašaus produkto apibrėžimo. Visas šias savybes turintys BAM lieka aptariamu produktu, nepriklausomai nuo to, ar jis yra patentuotas ar pirktas pagal išimtinių teisių sutartį. Taip pat reikėtų pažymėti, kad gamybos procesai, sąnaudos ir kokybės skirtumai iš esmės nėra svarbūs nustatant panašų produktą.
- (9) Atliekant tyrimą buvo įrodyta, kad visos produktų rūšys, įskaitant konkrečią BAM rūšį, kurią prašyta pašalinti, kaip nurodyta 6 konstatuojamojoje dalyje, turi vienodas technines ir fizines produktų savybes bei paskirtis ir kad BAM rinkoje neišskiriami aiškūs rinkos segmentai. Todėl visi BAM yra pakeičiami ir konkuruoja vieni su kitais Bendrijos rinkoje. Todėl visos BAM rūšys įtrauktos į aptariamo produkto ir panašaus produkto apibrėžimą. Taigi pirmiau pateiktoje 6 konstatuojamojoje dalyje išdėstytas tvirtinimas turėjo būti atmestas.
- (10) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, laikinojo reglamento 11–16 konstatuojamosiose dalyse padarytos išvados patvirtinamos.

3. DEMPINGAS

3.1. Bendrieji metodai

- (11) Bendrieji metodai, naudoti BAM importo į Bendriją dempingo kaina nustatyti, aprašyti laikinojo reglamento 17–50 konstatuojamosiose dalyse. Bendrieji metodai, kaip nustatyta laikinajame reglamente, patvirtinami tinkamai atsižvelgiant į toliau pateiktus pakeitimus.

3.2. Rinkos ekonomikos režimas (RER)

- (12) Viena iš bendrovių, kurioms buvo suteiktas IR, pareiškė, kad jai turėjo būti suteiktas RER ir kad jos padėtis, ypač atsižvelgiant į antrąjį kriterijų (apskaita ir auditas) ir trečiąjį kriterijų (iškraipymas, perkeltas iš ankstesnės ne rinkos ekonomikos sistemos), tyrimo metu nebuvo tinkamai įvertinta. Tačiau bendrovė nepateikė naujų įrodymų šiam tvirtinimui pagrįsti.
- (13) Kadangi nėra naujų faktų ir kitų pastabų, patvirtinamos laikinojo reglamento 17–25 konstatuojamosiose dalyse nustatytos išvados dėl RER.

3.3. Individualus režimas (IR)

- (14) Patvirtinamos laikinojo reglamento 29 konstatuojamojoje dalyje nustatytos išvados dėl pirmosios bendrovės, kuriai suteiktas IR, t. y. „Dongguan Nanzha Leco Stationery“.
- (15) Kaip minėta laikinojo reglamento 30 konstatuojamojoje dalyje, kita bendrovė, kuriai suteiktas IR, vėliau buvo pašalinta iš tyrimo dėl atsisakymo bendradarbiauti. Kadangi bendrovė nepateikė jokių pastabų, patvirtinama laikinojo reglamento 30 konstatuojamojoje dalyje pateikta išvada.

3.4. Normalioji vertė

- (16) Toliau pateiktos išvados yra susijusios su normaliosios vertės nustatymu visiems eksportuojantiems gamintojams, kuriems nesuteiktas RER.

(a) Analogiška šalis

- (17) Atlikus tolesnę visos Irano gamintojo pateiktos informacijos analizę reikėjo daryti išvadą, kad informacija buvo neišsami ir (arba) nenuosekli, todėl negalėjo būti naudojama kaip pagrindas galutinei normaliajai vertei apskaičiuoti. Todėl naudoti kiti tinkami duomenys normaliajai vertei apskaičiuoti, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punkte.

(b) Normaliosios vertės nustatymas

- (18) Dėl informacijos iš kitų trečiųjų šalių, kuriose gaminami BAM, stokos, nuspręsta, kad iš skundo ir Bendrijos pramonės gauti duomenys buvo tinkamiausi galutinei normaliajai vertei nustatyti. Koregavimai buvo atlikti tam, kad atspindėtų konkretūs patikrinti duomenys, ypač susiję su žaliavomis ir krovininių gabenimu.

3.5. Eksporto kaina

- (19) Eksportuojantis gamintojas, kuriam buvo suteiktas IR, pareiškė, kad apskaičiuojant bendrąsias ir administracines išlaidas bei pelną susijusiam importuotojui buvo padaryta klaidų, o nustatant gamintojo eksporto kainas iš įmonės bendrosios ir administracinės išlaidos buvo apskaičiuotos du kartus. Be to, šis eksportuotojas pareiškė, kad po naujų bendrovės pateiktų apskaičiavimų po apsilankymų vietose reikėtų peržiūrėti susijusių bendrovių bendrąsias ir administracines išlaidas bei pelną.

(20) Nagrinėjant pirmiau išdėstytus tvirtinimus buvo patvirtinta, kad apskaičiuojant bendrąsias ir administracines išlaidas buvo padaryta kanceliarinė klaida. Ji buvo ištaisyta, tačiau naujus bendrovės pateiktus duomenis teko atmesti, nes jų buvo neįmanoma patikrinti per tyrimą.

(21) Bendrieji metodai, kaip numatyta laikinojo reglamento 41 ir 42 konstatuojamosiose dalyse, patvirtinami.

3.6. Palyginimas

(22) Normalioji vertė, nustatyta 16–18 konstatuojamosiose dalyse aprašytu būdu ir eksporto kainos, peržiūrėtos, kaip paaiškinta 19–21 konstatuojamosiose dalyse, buvo palygintos remiantis gamintojo kaina ir tuo pačiu prekybos lygiu. Siekiant užtikrinti teisingą normaliosios vertės ir eksporto kainos palyginimą, remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalimi, buvo atsižvelgta į skirtingus veiksnius, kurie, kaip buvo tvirtinama ir įrodinėjama, turėjo poveikį kainoms ir jų palyginimui. Koregavimai buvo priimti dėl šių faktorių: komisinių, transporto, draudimo, tvarkymo ir pakrovimo sąnaudų, papildomų sąnaudų, ir kredito sąnaudų.

3.7. Dempingo skirtumas

(23) Atlikus normaliosios vertės ir eksporto kainos koregavimus galutinis dempingo skirtumas, procentine CIF importo kainos prie Bendrijos sienos nesumokėjus mokesčių išraiška ir taikomas eksportuotojui, kuriam suteiktas IR, turėtų būti toks:

Bendrovė	Galutinis dempingo skirtumas
„Dongguan Nanzha Leco Stationery“	27,1 %

(24) Paskelbus laikinąsias išvadas nebuvo gauta pastabų dėl dempingo skirtumo skaičiavimo visiems kitiems eksportuojantiems gamintojams metodo. Tačiau dėl atliktų normaliosios vertės koregavimų pasikeitė 47,4 % galutinis dempingo skirtumas visiems kitiems eksportuojantiems gamintojams, nustatytas remiantis CIF kaina prie Bendrijos sienų.

4. ŽALA

4.1. Bendrijos gamyba

(25) Kai kurios suinteresuotosios šalys pareiškė, kad vienas iš Bendrijos gamybos ir Bendrijos pramonės apibrėžimą laikinai ištrauktas gamintojas turėtų būti pašalintas dėl įtariamų ryšių su Kinijos eksportuojančiu gamintoju ir dėl didelio Kinijos BAM importo, ypač per TL. Todėl jos pareiškė, kad bendrovę reikia pašalinti iš Bendrijos gamybos, be to, tai reikia padaryti siekiant įvertinti žalą.

(26) Primenama, kad minėto gamintojo padėtis buvo išsamiai aprašyta laikinojo reglamento 55–57 konstatuojamosiose dalyse. Dar kartą nagrinėjant jo padėtį atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 4 straipsnio nuostatas būtina prisiminti, kad gamintojas nesielgė kitaip nei kiti skundą pateikę nesusiję Bendrijos gamintojai. Be to, buvo nustatyta, kad Bendrijos gamintojas negalėjo teisinėmis arba veiklos priemonėmis kontroliuoti eksportuojančio gamintojo, kurio produktus jis importavo. Todėl tvirtinimas atmetas.

(27) Kadangi nepateikta naujų pastabų dėl Bendrijos gamybos, laikinosios išvados dėl bendrosios Bendrijos gamybos, kaip nurodyta laikinojo reglamento 51–58 konstatuojamosiose dalyse, patvirtinamos.

4.2. Bendrijos pramonės apibrėžimas

(28) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad kitas Bendrijos gamintojas turėtų būti pašalintas iš Bendrijos pramonės apibrėžimo. Pirma, dėl to, kad įtariama, jog gamintojas parduoda didelius BAM kiekius susijusiems klientams ir taip pat naudoja BAM privalomosioms reikmėms. Antra, minėtas gamintojas nevisiškai bendradarbiavo atliekant tyrimą, be to, per nustatytą terminą nepateikė visoms suinteresuotosioms šalims prieinamų išsamių duomenų.

(29) Išnagrinėjus šį tvirtinimą, buvo patvirtinta, kad minėtas gamintojas per tyrimą bendradarbiavo nepakankamai. Todėl šis gamintojas turėtų būti pašalintas iš Bendrijos pramonės apibrėžimo, o jo gamybos apimtis – iš Bendrijos gamybos.

(30) Buvo nustatyta, kad per tyrimą visapusiškai bendradarbiavusių ir skundai pritarusių keturių likusių Bendrijos gamintojų gamyba tiriamuoju laikotarpiu siekė apie 205 mln. BAM vienetų.

- (31) Pirmiau minėtų keturių Bendrijos gamintojų pagaminama produkcija sudaro apie 75 % visos Bendrijos produkcijos. Todėl šios bendrovės yra pakankamai tipiškos, kad būtų priskirto Bendrijos pramonei, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 4 dalyje.
- (32) Šiame reglamente toliau lentelėse pateikti absoliutūs skaičiai negalėjo būti pateikti visais atvejais. Šie duomenys negali būti atskleidžiami, nes vienas Bendrijos gamintojas buvo pašalintas tarp laikinojo ir galutinio etapo, ir todėl jo duomenis buvo galima gauti palyginimo būdu.

4.3. Bendrijos suvartojimas

- (33) Kai kurios suinteresuotosios šalys įtarė, kad Bendrijos suvartojimo apimtis buvo apskaičiuota neteisingai. Pirmiausia jos pabrėžė, kad importo iš svarstomos šalies duomenys buvo pagrįsti skunde pateikta informacija. Jos teigė, kad tyrime dalyvavusios šalys, o pirmiausia SS gamintojai ir BAM importuotojai, Komisijai pateikė patikimesnius duomenis vartojimui nustatyti.
- (34) Taigi suvartojimas buvo perskaiciuotas remiantis tyrime bendradarbiavusių šalių pateiktais duomenimis. Toliau esančioje lentelėje pateikti skaičiai pagrįsti Europos gamintojų patikrintu pardavimu, importu iš KLR ir kitais tyrime dalyvavusių vartotojų bei importuotojų pateiktais šaltiniais. Atsižvelgiant į glaudų Bendrijos gamintojų, importuotojų ir vartotojų bendradarbiavimą, šie duomenys laikomi patikimaisiais, nors negalima nekreipti dėmesio į tai, kad yra nedaug kitų vartotojų ir (arba) importuotojų, todėl importas nepakankamai įvertintas.

1 lentelė

Vartojimo apimtis (mln. vienetų)	2001 m.	2002 m.	2003 m.	2004 m. (TL)
Europos Bendrija	271	313	327	381
Indeksas	100	116	121	141

- (35) Iš palyginimo matyti, kad vartojimo apimties kaitos tendencijos panašios į aprašytąją laikinojo reglamento 63 konstatuojamojoje dalyje, bet jos tikrai atrodo tikslesnės. Pirmiausia paaiškėjo, kad nuo 2003 m. iki TL vartojimas labai padidėjo ir siekė 17 %. Tuo pačiu laikotarpiu Bendrijos pramonės pardavimo apimtis padidėjo tik 3 % (žr. 6 lentelę), o importas iš KLR padidėjo 28 %, t. y. daugiau nei 42 mln. vienetų (žr. 2 lentelę).

4.4. Importas į Bendriją iš KLR ir rinkos dalis

- (36) Remiantis 33 konstatuojamojoje dalyje pateiktu tvirtinimu, taip pat buvo peržiūrėta KLR kilmės BAM importo apimtis. Pastebėtos raidos tendencijos, palyginti panašios į minėtąsias laikinojo reglamento 65 konstatuojamojoje dalyje. Šios tendencijos parodytos toliau 2 lentelėje.

2 lentelė

Importo apimtis (mln. vienetų)	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
KLR	98,47	135,38	152,73	195,59
Indeksas	100	137	155	199

- (37) Pagrindinis skirtumas lyginant laikinajame reglamente nustatytą importo apimtį buvo pastebėtas 2001 m., kai siūlomas metodas atskleidė, kad Kinijos BAM importas neviršijo 100 mln. vienetų. Tačiau būtina pabrėžti, kad yra ir kitų importuotojų bei vartotojų, importavusių BAM į Bendrijos rinką, bet visai nedalyvavusių tyrime; todėl, kaip nustatyta 34 konstatuojamojoje dalyje, negalima paneigti, kad importo duomenys yra nepakankamai įvertinti.
- (38) Bet koku atveju minėtos šalys pareiškė, kad iš peržiūrėtų vartojimo ir importo duomenų būtų matyti, jog importo iš Kinijos rinkos dalis liko palyginti stabili nuo 2002 m. Toliau yra parodyta peržiūrėtais duomenimis pagrįsta rinkos dalies raida:

3 lentelė

Importo dalis rinkoje	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
KLR	36 %	43 %	47 %	51 %
Indeksas	100	119	128	141

- (39) Iš peržiūrėtų rinkos dalies duomenų matyti, kad importo iš Kinijos dalis Bendrijos rinkoje per aptariamąjį laikotarpį nuolat didėjo: 7 procentiniais punktais 2002 m., 4 procentiniais punktais 2003 m. ir vėl 4 procentiniais punktais per TL. Šios tendencijos panašios į minėtąsias laikinojo reglamento 65 konstatuojamojoje dalyje.

- (40) Apibendrinant šalių pateikti duomenys rodo, kad BAM vartojimas Bendrijoje aptariamuoju laikotarpiu itin padidėjo 41 %, arba 110 mln. vienetų. Tuo tarpu importas iš KLR gerokai ir nuolat didėjo daugiau už vartojimą. Iš peržiūrėtų duomenų matyti, kad importas padidėjo daugiau nei 97 mln. vienetų, o rinkos dalis – nuo 36 % iki 51 %.
- (41) Nors kai kurie importo skaičiavimai buvo peržiūrėti, pirmiau minėta analizė laikinojo reglamento 66 konstatuojamojoje dalyje padarytų išvadų, o pirmiausia dėl tendencijų 2002 m. – TL, nepaneigė, todėl jos gali būti patvirtintos.

4.5. Importo kainos ir kainų sumažinimas

- (42) Suinteresuotosioms šalims pateikus tvirtinimus, turimi importo kainų duomenys buvo iš naujo patikrinti. Tačiau buvo nustatyta, kad tyrime dalyvavusios šalys negalėjo pateikti išsamių, patikimų ir nuoseklių duomenų apie importo iš KLR kainas bei vertę. Buvo galima gauti tik dalinę informaciją, paremtą skirtingomis pardavimo sąlygomis. Todėl tokių neišsamių duomenų nebuvo galima naudoti norint patikimai nustatyti importo vertę ir importo iš Kinijos CIF kainas. Todėl patvirtinami remiantis Eurostato kainomis parengti duomenys, pateikti laikinojo reglamento 3 lentelėje.
- (43) Dėl pasikeitusios Bendrijos pramonės sudėties, kaip nurodyta 29 konstatuojamojoje dalyje, visų Kinijos eksportuojančių BAM gamintojų kainų mažinimas buvo perskaiciuotas. Laikinojo reglamento 69 konstatuojamojoje dalyje nustatytas kainų mažinimo skirtumas turi būti peržiūrėtas ir didinamas iki 38 %, išreiškus Bendrijos pramonės kainų procentais.
- (44) Tuo remiantis laikinojo reglamento 67–69 konstatuojamosiose dalyse nustatyti metodai ir padarytos išvados patvirtinamos.

4.6. Ekonominė Bendrijos pramonės padėtis

- (45) Dėl pasikeitusios Bendrijos pramonės sudėties, kaip nurodyta 29 konstatuojamojoje dalyje, pagal laikinojo reglamento 70 konstatuojamojoje dalyje nustatytus metodus buvo patikrintas importo dempingo kaina poveikis naujai apibrėžtai Bendrijos pramonei.

- (46) Toliau pateiktos išvados padarytos remiantis suvestiniais patikrintais keturių likusių bendradarbiaujančių Bendrijos gamintojų duomenimis apie Bendrijos pramonę. Dėl to, kad vienas Bendrijos gamintojas buvo pašalintas ir kad laikinajame reglamente į žalos vertinimą buvo įtraukti penki gamintojai, palyginus laikinojo reglamento duomenis su galutinio reglamento duomenimis buvo galima gauti konfidencialius duomenis apie pašalintą Bendrijos gamintoją. Taigi šiame etape duomenys yra pateikti indeksuota forma. Tačiau reikėtų pažymėti, kad keturių likusių bendradarbiaujančių Bendrijos gamintojų žalos rodikliai nelabai skiriasi, palyginti su anksčiau penkiems gamintojams laikinajame reglamente nustatytais.

4.7. Gamybos pajėgumai

- (47) Kai kurios suinteresuotosios šalys pateikė prieštaravimus, pagrįstus tuo, kad gamybos pajėgumų skaičiavimas laikinajame reglamente neatitiko tikrovės. Buvo teigiama, kad vertinant gamybos pajėgumus turėtų būti atsižvelgta į tikrąją kiekvieno Bendrijos pramonėje dalyvaujančio gamintojo rinkos padėtį ir jo tikrąsias gamybos galimybes. Šis tvirtinimas buvo priimtas atsižvelgiant į tai, kad Bendrijos pramonę sudaro tik mažos ir vidutinės įmonės, iš kurių tam tikra dalis yra šeimos įmonės, kurios paprastai dirba penkias darbo dienas per savaitę.
- (48) Remiantis pirmiau pateiktomis pastabomis, toliau pateikiamas naujas gamybos pajėgumų vertinimas. Jis buvo koreguotas siekiant nustatyti gamybos pajėgumus pagal penkias darbo dienas per savaitę vietoj septynių dienų, kuriomis remtasi pirmą kartą.

4 lentelė

Indeksai 2001 m. = 100	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
Gamybos indeksas (2001 m. = 100)	100	96	97	98
Gamybos pajėgumų indeksas	100	95	105	106
Pajėgumų išnaudojimo indeksas	100	102	92	92

- (49) Kaip nurodyta pirmiau, 29 konstatuojamojoje dalyje minėti pakeitimai Bendrijos pramonės sudėtyje neturėjo įtakos laikinojo reglamento 73 konstatuojamojoje dalyje padarytoms išvadoms.

4.8. **Atsargos**

- (50) Toliau pateikti skaičiai rodo atsargų kiekį kiekvieno laikotarpio pabaigoje.

5 lentelė

Indeksai 2001 m. = 100	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
Atsargų indeksas	100	51	95	131

- (51) Tačiau, kaip jau paaiškinta laikinojo reglamento 75 konstatuojamojoje dalyje, manoma, kad Bendrijos pramonės atsargų lygis nėra svarbus rodiklis vertinant ekonominę Bendrijos pramonės padėtį.

4.9. **Pardavimo apimtis, rinkos dalys, vidutinės vieneto kainos Bendrijoje ir augimas**

- (52) Toliau pateikti duomenys apie Bendrijos pramonės pardavimo apimtį nepriklausomiems vartotojams Bendrijos rinkoje.

6 lentelė

Indeksai 2001 m. = 100	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
Pardavimo apimtys indeksas	100	103	103	106
Rinkos dalies indeksas	100	89	85	75
Vidutinių pardavimo kainų indeksas (EUR už tūkst. vienetų)	100	93	90	86

- (53) Remiantis peržiūretais duomenimis galima patvirtinti laikinojo reglamento 77–80 konstatuojamosiose dalyse padarytas išvadas. Tai rodo, kad Bendrijos pramonė galėjo šiek tiek padidinti savo pardavimo apimtį aptariamuoju laikotarpiu, t. y. 6 %. Tuo pačiu laikotarpiu Bendrijos vartojimas išaugo 41 %, arba daugiau nei 110 milijonų vienetų, kaip parodyta pirmiau 1 lentelėje.
- (54) Bendrijos pramonė taip pat patyrė didelį vidutinių pardavimo kainų nuosmukį (14 %), kai į Bendrijos rinką pateko daugiau importo prekių maža dempingo kaina. Jų rinkos dalis taip pat sumažėjo.

4.10. **Pelningumas**

- (55) Toliau pateikti pelningumo skirtumai nustatyti remiantis laikinojo reglamento 81 konstatuojamąja dalimi. Per TL skirtumai pasikeitė nežymiai:

7 lentelė

Pelningumas, susijęs su pardavimu Bendrijoje (AG)	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
– tendencija – Pardavimo į EB pelningumas		– 4 %	– 6 %	– 14 %

- (56) Visu aptariamuoju laikotarpiu pelningumas buvo neigiamas, o laikinojo reglamento 82 konstatuojamojoje dalyje padarytos išvados patvirtintos.

4.11. **Investicijų grąža, grynujų pinigų srautai, investicijos ir galimybė pritraukti kapitalą**

- (57) Peržiūrėtos investicijų grąžos, grynujų pinigų srautų ir investicijų tendencijos pateiktos šioje lentelėje:

8 lentelė

Indeksai 2001 m. = 100	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
Investicijų grąžos indeksas (visos bendrovės)	100	– 191	– 45	– 364
Grynujų pinigų srautų indeksas (visos bendrovės)	100	39	56	– 79
Investicijų indeksas (aptiriamas produktas) eurai	100	136	130	105

- (58) Kaip jau nurodyta laikinojo reglamento 84–86 konstatuojamosiose dalyse, Bendrijos pramonės pardavimo kainų mažėjimo tendencija labai paveikė pelningumą. Dėl to tai turėjo neigiamą poveikį su pelningumo lygiu susijusiems žalos rodikliams. Galima pažymėti, kad pirmiau minėtos neigiamos investicijų grąžos ir grynujų pinigų srautų tendencijos iš esmės atspindi pirmiau 7 lentelėje parodytą pelningumo tendenciją.
- (59) Bendrijos pramonė padidino investicijas tik 5 %. Taip pat matyti, kad laikotarpiu nuo 2003 m. iki TL investicijos labai sumažėjo.
- (60) Kalbant apie galimybę pritraukti kapitalą, laikinojo reglamento 86 konstatuojamosios dalies išvados patvirtinamos.

4.12. Užimtumas, našumas ir darbo užmokestis

9 lentelė

Indeksai 2001 m. = 100	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
Darbuotojų skaičiaus indeksas	100	97	94	90
Našumo indeksas (tūkst. vienetų vienam darbuotojui)	100	99	104	108
Darbo užmokesčio indeksas (vidutiniškai vienam darbuotojui per metus, EUR)	100	100	97	100

(61) Parodyta, kad atsižvelgiant į naują Bendrijos pramonės sudėtį šiais rodikliais taip pat patvirtinamos laikinojo reglamento 87 ir 88 konstatuojamosiose dalyse padarytos išvados.

4.13. Esamo dempingo skirtumo dydis

(62) Nesant jokių pastabų dėl esamo dempingo skirtumo dydžio, laikinojo reglamento 89 konstatuojamosios dalies turinys patvirtinamas.

4.14. Ankstesnio dempingo arba subsidijavimo poveikis

(63) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 90 konstatuojamojoje dalyje, Bendrijos pramonė neatsigauna nuo ankstesnio dempingo arba subsidijavimo poveikio.

4.15. Išvada dėl žalos

(64) Tyrimas parodė, kad aptariamuoju laikotarpiu importas iš KLR labai padidėjo tiek absoliučia, tiek sąlygine išraiška. Iš peržiūrėtų importo duomenų matyti, kad importo apimtis padidėjo 97 milijonais vienetų ir kad šiuo laikotarpiu rinkos dalis padidėjo net 15 procentinių punktų. Remiantis peržiūrėtais apskaičiavimais, kaip apibrėžta 43 konstatuojamojoje dalyje, iš KLR importuotų BAM kaina Bendrijos pramonės kainas sumažino 38 %.

(65) Aptariamuoju laikotarpiu, atsižvelgiant į reikšmingą vartojimo padidėjimą, kuriame Bendrijos pramonė nega-

lėjo dalyvauti, jos pardavimo apimtis padidėjo 6 %, bet jos rinkos dalis itin sumažėjo. Atsižvelgiant į importą mažomis dempingo kainomis Bendrijos pramonė taip pat nukentėjo dėl vidutinės kainos sumažėjimo 14 %. Tam tikrų kitų žalos rodiklių, tokių kaip grynujų pinigų srautai ir investicijų grąža, raidos analizė taip pat patvirtina laikinojo reglamento 92 konstatuojamojoje dalyje pateiktas tendencijas.

(66) Be to, patvirtinamos laikinojo reglamento 93 ir 94 konstatuojamosiose dalyse padarytos išvados.

(67) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, patvirtinama, kad Bendrijos pramonė patyrė materialinę žalą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnyje.

5. PRIEŽASTINIS RYŠYS

5.1. Importo iš KLR poveikis

(68) Kaip nurodyta 2 lentelėje, bendradarbiaujančių šalių pateikti duomenys parodė, kad aptariamuoju laikotarpiu importo iš KLR apimtis padidėjo 99 %, o jų rinkos dalis padidėjo 15 procentinių punktų. Tuo pačiu laikotarpiu KLR kilmės BAM importo kainos sumažėjo 11 %, o bendras kainų numušimas, nustatytas visiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams Bendrijos rinkoje, TL metu siekė net 38 %.

(69) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 97 konstatuojamojoje dalyje, tyrimas patvirtino, kad importo mažomis dempingo kainomis padidėjimas ir žymus Bendrijos pramonės padėties pablogėjimas sutapo laiko požiūriu. Ypač laikotarpiu tarp 2003 m. ir TL Kinijos importas išaugo daugiau nei 42 mln. vienetų ir buvo nustatytas žymus kainų numušimas. Taigi Kinijos importo rinkos dalis padidėjo 4 procentiniais punktais. Tuo pačiu laikotarpiu Bendrijos pramonė prarado 12 % rinkos dalies, nors sumažino savo kainas apytikriai 4 % ir sugebėjo padidinti pardavimo apimtį. Atsižvelgiant į šias išvadas, laikinojo reglamento 97 konstatuojamojoje dalyje padarytos išvados patvirtinamos.

(70) Kaip minėta laikinojo reglamento 98 konstatuojamojoje dalyje, dempingą praktikuojantys Kinijos eksportuotojai sugebėjo padidinti savo rinkos dalį ir tapo pagrindiniais veikėjais Bendrijos rinkoje ir TL išstūmė Bendrijos pramonę.

5.2. Importo iš trečiųjų šalių poveikis

- (71) Remiantis bendradarbiaujančių šalių pateiktais duomenimis ir, kaip nurodyta 34 konstatuojamojoje dalyje, importo iš trečiųjų šalių apimtys yra tokios:

10 lentelė

	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
Importas ne iš KLR (mln. vienetų)	5,63	5,31	2,53	0
Indeksas	100	94	45	—
Rinkos dalis	2,1 %	1,7 %	0,8 %	0

- (72) Remiantis pirmiau pateiktais duomenimis, buvo padaryta išvada, kad maži iš trečiųjų šalių importuojamų prekių kiekiai, 2001 m. siekę apytikriai 2 % rinkos dalies ir TL sumažėję iki 0 %, negalėjo lemti Bendrijos pramonės patirtos žalos.

- (73) Todėl laikinojo reglamento 99–101 konstatuojamosiose dalyse padarytos išvados patvirtinamos.

5.3. Bendrijos pramonės Kinijos importo poveikis

- (74) Kadangi naujos informacijos nebuvo pateikta, patvirtinama laikinojo reglamento 102–105 konstatuojamosiose dalyse padaryta išvada.

5.4. Bendrijos pramonės eksporto poveikis

- (75) Atsižvelgiant į tai, kad buvo peržiūrėtas Bendrijos pramonės apibrėžimas, buvo iš naujo išnagrinėtas Bendrijos pramonės eksportas ir tai, ar Bendrijos pramonės BAM eksportas galėjo lemti TL metu patirtą žalą. Bendrijos pramonės eksporto kiekiai parodyti šioje lentelėje:

11 lentelė

Indeksai 2001 m. = 100	2001 m.	2002 m.	2003 m.	TL
Eksporto indeksas	100	66	59	46

- (76) Po šio pakartotinio nagrinėjimo pasitvirtino, kad pagrindinė Bendrijos pramonės rinka visada buvo Bendrijos rinka. Eksportas už Bendrijos ribų 2001 m. sudarė 17 % bendro pardavimo, o per TL – tik 7 %. Eksporto pardavimas labiausiai sumažėjo (34 %) 2001–2002 m. Vėliau eksporto apimtis nuolat mažėjo iki TL pabaigos. Iš turimos informacijos matyti, kad ši padėtis panaši į laikinojo reglamento 107–109 konstatuojamosiose dalyse aprašytą padėtį.

- (77) Viena šalis pareiškė, kad Bendrijos pramonė patyrė žalą dėl pardavimo eksporto rinkose sumažėjimo per TL. Ši šalis taip pat teigė, kad atsižvelgiant į konkurenciją pagrindinėje rinkoje, iš klestinčios pramonės būtų galima tikėtis, kad ji nukreiptų savo eksporto pardavimą į trečiąsias šalis. Tačiau tyrimas parodė, kad Bendrijos pramonė, susidūrusi su žalą darančiu dempingu Bendrijos rinkoje, negalėjo kompensuoti prarasto pardavimo apimties plėsdama savo eksportą į trečiąsias šalis.

- (78) Taip pat reikėtų pažymėti, kad Bendrija yra pagrindinė BAM ir vartotojui skirtos produktų, t. y. specialių, šiuos mechanizmus naudojančių segtuvų (SS) rinka visame pasaulyje. Be to, atliekant tyrimą pagrindinis dėmesys buvo skiriamas Bendrijos pramonės ekonominei padėčiai Bendrijos rinkoje. Taigi žalos rodiklių, tokių kaip pardavimo apimtis, pardavimo kainos ir pelningumas, analizė atlikta remiantis Bendrijos pramonės padėtimi tik Bendrijos rinkoje, o ne eksportu.

- (79) Be to, net jeigu eksporto pardavimo apimties sumažėjimas galėtų prisidėti prie tam tikrų žalos rodiklių, tokių kaip gamyba, pablogėjimo ir galėtų turėti įtakos visos Bendrijos pramonės padėčiai, tuo negalima paaiškinti didelio Bendrijos pramonės kainų ir rinkos dalies sumažėjimo bei mažesnio pelningumo, kurį Bendrijos pramonė patyrė per TL dėl EB rinkoje parduodamų BAM. Todėl eksportas nepanaikino priežastinio Bendrijos pramonės patirtos žalos ir KLR kilmės BAM importo dempingo kaina ryšio.

- (80) Taigi patvirtinama laikinojo reglamento 110 konstatuojamojoje dalyje padaryta išvada.

5.5. Valiutos keitimo kursas

(81) Kai kurios suinteresuotosios šalys nurodė, kad euro ir JAV dolerio keitimo kurso svyravimai, kurie 2001–2004 m. siekė apie 40 %, buvo pagrindinė priežastis, dėl kurios Bendrijos pramonė patyrė žalą. Padaryta prielaida, kad keitimo kurso svyravimai didžiąja dalimi lėmė vartotojų pasirinkimą tarp Bendrijos ir KLR gamintojų. Taip pat pareiškta, kad Kinijos eksportuotojai paprastai išrašo sąskaitas už pardavimą ES įsikūrusiems klientams JAV doleriais arba, jeigu sąskaita išrašyta eurai, kaina susiejama su euro ir JAV dolerio keitimo kursu, paprastai nustatytu užsakymo metu. Daroma prielaida, kad tokiu būdu buvo kompensuojamas Kinijos eksportuotojų to laikotarpio kainų JAV doleriais padidėjimas. Taigi teigiama, kad bet kokia nustatyta žala nebuvo susijusi su įtariamu dempingu iš KLR.

(82) Patvirtinama, kad euro ir JAV dolerio keitimo kurso svyravimai aptariamuoju laikotarpiu buvo reikšmingi. Tačiau nustatyta, kad nuo 2003 m. iki TL svyravimai neviršijo 10 %. Bet kokiu atveju aišku, kad valiutos keitimo kurso svyravimais negalima paaiškinti per TL KLR pastebėto didelio dempingo skirtumo, nes tokie svyravimai neturėjo įtakos apskaičiuojant dempingą.

(83) Sumodeliavus keitimo kurso poveikį Bendrijos rinkoje taikomoms pardavimo kainoms, nustatyta, kad net be valiutos keitimo kurso svyravimų Kinijos eksportuotojai vis tiek per TL labai mažintų kainas. Dar svarbiau tai, kad įtariamas valiutos keitimo kurso svyravimų poveikis negalėjo būti „kitas veiksnys“, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalyje. Iš tikrųjų kiti veiksniai, kaip apibrėžta pirmiau minėtoje nuostatoje, yra veiksniai, nesusiję su importu dempingo kaina. Tačiau taikomas valiutos keitimo kursas lemia importo dempingo kaina eksporto kainą, t. y. jis yra susijęs su pačiu importu dempingo kaina, o ne su kuo nors kitu, kas galėjo padaryti žalą Bendrijos pramonei.

(84) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, manoma, kad šalys nepateikė jokių įrodymų, kad valiutos keitimo kurso svyravimai galėjo paneigti priežastinį ryšį, nustatytą tarp Bendrijos pramonės patirtos materialinės žalos ir importo dempingo kaina.

5.6. Plieno kainos didėjimas

(85) Vienas vartotojas teigė, kad įvyko rimta plieno krizė, dėl kurios aptariamuoju laikotarpiu labai padidėjo pagrin-

dinių BAM gamyboje naudojamų žaliavų kaina. Vartotojas teigė, kad 2004 m. pirmąjį ketvirtį plieno kaina padidėjo net 25–40 %.

(86) Iš tiesų plieno sektoriuje kainos padidėjo visame pasaulyje ir turėjo įtakoti visus plieno vartotojus, visų pirma per TL. Taigi normali plieno vartotojų reakcija būtų atspindėti sąnaudų padidėjimą didinant jų vartotojui skirtų prekių pardavimo kainas. Tačiau iš turimų duomenų matyti, kad nuo 2003 m. iki TL, t. y. plieno krizės metu, bendros Kinijos eksporto kainos padidėjo tik 5 %. Ši išvada rodo, kad nepaisant plieno kainų didėjimo iki 40 %, Kinijos eksportuojantys gamintojai savo eksporto kainų nekeitė ir produktus per TL į Bendrijos rinką eksportavo maža dempingo kaina.

(87) Tyrimas parodė, kad Bendrijos pramonės žaliavų sąnaudos labai padidėjo, ypač per TL, bet ji negalėjo atitinkamai keisti pardavimo kainų dėl iš KLR importuojamų prekių maža dempingo kaina į Bendrijos rinką.

(88) Todėl patvirtinama, kad Bendrijos pramonės patirtos žalos nenulėmė padidėjusi plieno kaina.

5.7. Išvada dėl priežastinio ryšio

(89) Remiantis pirmiau išdėstyta analize, patvirtinama laikinojo reglamento 111 konstatuojamojoje dalyje padaryta išvada.

6. BENDRIJOS INTERESAI

6.1. Bendrijos pramonės ir tiekėjų interesai

(90) Kadangi nebuvo pateikta jokios informacijos, susijusios su Bendrijos ir tiekėjų interesais, patvirtinamos laikinojo reglamento 114–121 konstatuojamosiose dalyse padarytos išvados.

6.2. Vartotojų ir importuotojų interesai

(91) Primenama, kad buvo gauti aštuonių vartotojų ir dviejų Bendrijos rinkoje esančių importuotojų, kurių vartojimas sudaro 51 % bendro Bendrijos vartojimo, atsakymai. Vartotojai paprastai yra ir importuotojai, nes jie importuoja BAM ir gamina specialius segtuvus, naudojančius segtuvų ar bylų aptaisų mechanizmus (toliau – SS), t. y. vartotojui skirtą produktą. Bendras šių šalių verslas yra didelis, tačiau SS gamyba sudaro tik 22 % visos veiklos.

6.2.1. Tiekimo trūkumas

- (92) Kai kurie vartotojai pakartojo tvirtinimą, kad dėl bet kokių taikomų antidempingo priemonių sumažėja tiekimas Bendrijoje, nes nepakanka jos pramonės pajėgumų. Jie teigė, kad Europos gamybos pajėgumų sumažėjimas, palyginti su paklausos lygiu, buvo net 40–50 %. Jie teigė, kad yra priversti importuoti ir todėl mokėti didelius muitus, siekdami išsaugoti savo veiklos lygį.
- (93) Turėtų būti pažymėta, jog vartotojai nepateikė jokių pagrįstų įrodymų, kad Bendrijos rinkoje iki arba po laikinųjų priemonių taikymo BAM trūko. Be to, Bendrijos pramonė ir kiti Bendrijos rinkoje esantys gamintojai turi gamybos pajėgumų. Jei būtina, Bendrijos gamintojai galėjo daryti papildomas investicijas ir didinti darbo jėgą siekdami patenkinti paklausą dempingo praktikos neįskreiptoje rinkoje. Be to, Bendrijos rinka nėra uždaryta KLR importui – šie produktai bus toliau tiekiami visiems vartotojams ne dempingo kaina. Taip pat manoma, kad toks tvirtinimas pagrįstas tuo, kad baiminamasi sumažėjusio vartotojų pramonės konkurencingumo, apie kurį kalbama 94–97 konstatuojamosiose dalyse.

6.2.2. Vartotojų pramonės konkurencingumas

- (94) Priemonių taikymas neturėtų daryti didelės įtakos bendram vartotojų pramonės konkurencingumui, atsižvelgiant į tai, kad visi vartotojai Bendrijoje turėtų galimybę naudotis alternatyviais tiekimo šaltiniais. Antidempingo priemonės iš esmės neturėtų turėti jokio poveikio šios pramonės eksportui, o gamybos sąnaudos nedaug padidėtų.
- (95) Galimas sąnaudų padidėjimas gali turėti poveikį bendrovėms, daugiausia perkančioms mažomis dempingo kainomis parduodamus produktus iš Kinijos. Geriausiu atveju, atsižvelgiant į dabartinę Bendrijos pramonės rinkos dalį, dėl siūlomų priemonių galėtų vidutiniškai 2,0 % padidėti vartotojui skirtų produktų sąnaudos. Blogiausiu atveju sąnaudos padidėtų 3 %. Tačiau šis sąnaudų padidėjimas galėtų būti net sušvelnintas, jeigu vartotojai galėtų perkelti jo dalį savo klientams – negalima atmesti tokio varianto.
- (96) Tačiau, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 128 konstatuojamojoje dalyje, įvedus antidempingo priemones Bendrijos rinkoje išaugtų veiksminga konkurencija, Bend-

rijos pramonė atgautų savo rinkos dalį ir pagerėtų jos ekonominė padėtis. Taip būtų galima greitai sustiprinti veiksmingą konkurenciją ir išvengti itin didelio Bendrijos rinkos kainų didėjimo.

- (97) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, patvirtinama, kad neigiamas poveikis tam tikrų vartotojų sąnaudoms nėra toks didelis, kad nebūtų galima įvesti priemonių.

6.3. Išvados dėl Bendrijos interesų

- (98) Tyrimas parodė, kad tikėtina, jog neįvedus jokių priemonių, taikomų dempingui importo kaina, Bendrijos pramonė išnyktų, nes jos finansinė padėtis jau dabar yra labai pažeidžiama. Tai, be abejo, reikštų, kad SS gamintojai priklausytų nuo išorės išteklių ir labai sumažėtų konkurencija. Įvedus antidempingo priemones turėtų būti atkurtos veiksmingos prekybos sąlygos be nereikalingos naštos arba nesuteikiant privalumų visoms SS Bendrijos rinkoje parduodančioms ir perkančioms šalims.
- (99) Todėl daroma išvada, kad galutinės priemonės nepakenktų Bendrijos interesams.

7. GALUTINĖS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

7.1. Žalos pašalinimo dydis

- (100) Remiantis laikinojo reglamento 133–136 konstatuojamosiose dalyse išdėstytais metodais, žalos pašalinimo dydis buvo apskaičiuotas taikytinų priemonių dydžiui nustatyti.
- (101) Apskaičiuojant žalos skirtumą laikinajame reglamente nustatytas siektinas Bendrijos pramonės pelno lygis buvo 5 %, šis dydis buvo laikomas konservatyviu dydžiu, kurio būtų galima pagrįstai tikėtis, jei nebūtų žalą darančio dempingo.
- (102) Viena šalis teigė, kad žalos skirtumas neturėtų būti pagrįstas Bendrijos pramonės gamybos sąnaudomis ir pagrįstu pelnu, atsižvelgiant į tai, kad Bendrijos pramonė nėra veiksminga, o jos gamybos sąnaudos – didesnės nei turėtų būti. Tačiau ši šalis nepateikė jokių įrodymų savo tvirtinimui pagrįsti. Tyrimo metu nenustatyta jokių priežasčių, dėl kurių reiktų atsisakyti taikyti laikinojo reglamento 134 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodą.

(103) Kadangi nėra jokių kitų pastabų šiuo klausimu, laikinojo reglamento 133–136 konstatuojamosiose dalyse nustatyti metodai patvirtinami.

pakeistas papildant bendrovių, kurioms taikomos individualios maito normos, sąrašą.

7.2. Galutinės priemonės

(104) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, bei remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, galutinis antidempingo maitas turi būti taikomas KLR kilmės BAM importui apskaičiuoto dempingo skirtumo lygiu, nes patvirtinta, kad visais atvejais žalos skirtumai buvo didesni už nustatytus dempingo skirtumus.

(108) Siekiant užtikrinti tinkamą antidempingo maito taikymą, likusioms bendrovėms taikomas maito dydis turėtų būti taikomas ne tik nebendradarbiaujantiems eksportuotojams, bet ir toms bendrovėms, kurios TL metu neeksportavo savo produktų. Tačiau pastarosios bendrovės, jeigu jos atitinka pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje nustatytus reikalavimus, kviečiamos teikti prašymą dėl peržiūros pagal minėtą straipsnį, kad jų padėtis būtų nagrinėjama individualiai.

(105) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, galutiniai maitai turi būti tokie:

Bendrovė	Dempingo skirtumas
„Dongguan Nanzha Leco Stationery“	27,1 %
Visoms kitoms bendrovėms	47,4 %

8. LAIKINŲJŲ MUITŲ RINKIMAS

(109) Atsižvelgiant į nustatytą dempingo skirtumų dydį ir į Bendrijos pramonei padarytos materialinės žalos lygį, būtina surinkti sumas, gautas taikant Komisijos reglamentu (EB) Nr. 134/2006 įvestą laikinąjį antidempingo maitą, pagal galutinai nustatytą maito dydį. Jeigu galutiniai maitai yra mažesni nei laikinieji maitai, turėtų būti galutinai surenkamos tik sumos, gautos taikant galutinius maitus,

(106) Šiame reglamente individualiai bendrovei nustatyta antidempingo maito norma buvo apskaičiuota remiantis šio tyrimo išvadomis. Taigi ji atspindi padėtį bendrovėje, nustatytą atliekant tokį tyrimą. Ši maito norma (kitokia, nei taikoma „likusioms tos šalies bendrovėms“) taikoma išimtinai produktų, kuriuos pagamino bendrovė ir konkretus paminėtas juridinis asmuo tiriamoje šalyje, importui. Importuojamiems produktams, pagamintiems kitų bendrovių, kurių pavadinimai ir adresai konkrečiai nepaminėti rezoliucinėje šio reglamento dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėta bendrove, ši norma nebus taikoma – joms galios maitų norma, taikoma „likusioms bendrovėms“.

(107) Bet koks prašymas taikyti šiai bendrovei individualiai nustatytą antidempingo maito normą (pvz., pasikeitus subjekto pavadinimui arba įkūrus naują gamybos arba prekybos subjektą) turi būti nedelsiant siunčiamas Komisijai⁽¹⁾, pateikiant jame visą susijusią informaciją, ypač apie bendrovės veiklos pokyčius, kaip antai, gamybą, prekybą vidaus rinkoje ir eksportą, susijusius su šiuo pavadinimo arba gamybos ir prekybos subjektų pasikeitimu. Jeigu būtina, reglamentas bus atitinkamai iš dalies

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Galutinis antidempingo maitas nustatomas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės segtuvų arba bylų aptaisų mechanizmų, naudojamų popieriaus lapams ir kitiems dokumentams segti į segtuvus ir bylas, kurių KN kodas yra ex 8305 10 00 (TARIC kodas 8305 10 00 50), importui.

2. Galutinio antidempingo maito dydis, taikomas toliau išvardytų bendrovių gaminamų produktų, aprašytų 1 dalyje, grynajai kainai prie Bendrijos sienos prieš sumokant maitą, yra toks:

Gamintojas	Antidempingo maitas	TARIC papildomas kodas
„Dongguan Nanzha Leco Stationery“		
The First Industrial Camp, Nanzha, Humen, Dongguan, Kinija	27,1 %	A729
Visoms kitoms bendrovėms	47,4 %	A999

⁽¹⁾ European Commission
Directorate-General for Trade
Direction B, office J-79 5/16
1049 Brussels/Belgium

3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos muitams galiojančios nuostatos.

2 straipsnis

Sumos, garantuotos vietoj Komisijos reglamentu (EB) Nr. 134/2006 nustatyto laikinojo antidempingo maito Kinijos Liaudies Respublikos kilmės KN kodui ex 8305 10 00 (TARIC kodas 8305 10 00 50) priskiriamų segtuvų arba bylų aptaisų mechanizmų, naudojamų popieriaus lapams ir kitiems doku-

mentams segti į segtuvus ir bylas, importui, galutinai surenkamos pagal šiame reglamente galutinai nustatytą maito dydį. Surinktos sumos, kurios yra didesnės nei galutiniai antidempingo maitai, turi būti grąžinamos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 24 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
K. RAJAMÄKI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1137/2006**2006 m. liepos 26 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. liepos 27 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 26 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2006 m. liepos 26 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	71,2
	096	41,9
	999	56,6
0707 00 05	052	83,9
	388	52,4
	524	46,9
	999	61,1
0709 90 70	052	84,0
	999	84,0
0805 50 10	388	59,2
	524	50,6
	528	40,2
	999	50,0
0806 10 10	052	132,8
	204	133,8
	220	136,8
	388	8,7
	400	200,9
	508	94,8
	512	107,8
	624	158,2
999	121,7	
0808 10 80	388	94,4
	400	102,7
	404	125,7
	508	85,6
	512	93,5
	524	67,7
	528	81,5
	720	78,9
	800	152,2
	804	100,2
999	98,2	
0808 20 50	052	70,3
	388	101,4
	512	94,2
	528	100,4
	720	30,0
	804	128,9
999	87,5	
0809 10 00	052	145,6
	999	145,6
0809 20 95	052	280,2
	400	389,1
	999	334,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	143,6
	999	143,6
0809 40 05	093	69,6
	098	88,9
	624	132,1
	999	96,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1138/2006**2006 m. liepos 26 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 990/2006 dėl nuolatinio konkurso eksportuoti valstybių narių intervencinių agentūrų turimus grūdus**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 990/2006 ⁽²⁾ pradedami nuolatiniai valstybių narių intervencinių agentūrų turimų grūdų eksporto konkursai.
- (2) Patenkinus tam tikrų konkursų paraiškas, kai kuriose valstybėse narėse buvo išnaudotas beveik visas ekonominės veiklos vykdytojams skirtas kiekis. Atsižvelgiant į paklausą pastarosiomis savaitėmis ir į padėtį rinkoje, atitinkamose valstybėse narėse reikėtų pasiūlyti naujus kiekius ir leisti atitinkamoms intervencinėms agentūroms padidinti to konkurso tvarka eksportuotiną kiekį. Minėti

kiekiai didinami paprastųjų kviečių – 500 000 tonų Vengrijoje, 36 487 tonų Slovakijoje ir 15 863 tonų Čekijoje.

- (3) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 990/2006 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 990/2006 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 26 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 179, 2006 7 1, p. 3.

PRIEDAS

„I PRIEDAS

KONKURSU SĄRAŠAS

—: šioje valstybėje narėje nėra intervencinių grūdų atsargų

Valstybė narė	Maksimalūs grūdų kiekiai, skirti parduoti išorės rinkose (tonomis)			Intervencinė agentūra Pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys
	Paprastieji kviečiai	Miežiai	Rugiai	
Belgique/België	0	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Telefonas (32-2) 287 24 78 Faksas (32-2) 287 25 24 el. paštas webmaster@birb.be
Česká republika	65 863	150 000	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Telefonas (420) 222 871 667 – 222 871 403 Faksas (420) 296 806 404 el. paštas dagmar.hejrovska@szif.cz
Danmark	0	0	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Telefonas (45) 33 95 88 07 Faksas (45) 33 95 80 34 el. paštas mij@dffe.dk og pah@dffe.dk
Deutschland	0	0	300 000	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Telefonas (49-228) 6845 — 3704 Faksas 1 (49-228) 6845 — 3985 Faksas 2 (49-228) 6845 — 3276 el. paštas pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	30 000	—	Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Telefonas (372) 7371 200 Faksas (372) 7371 201 el. paštas pria@pria.ee
Elláda	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Archamon str., GR-104 46 Athens Telefonas (30-210) 212.4787 & 4754 Faksas (30-210) 212.4791 el. paštas ax17u073@minagric.gr
España	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Telefonas (34-91) 3474765 Faksas (34-91) 3474838 el. paštas sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	0	—	Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Telefonas (33-1) 44 18 22 29 et 23 37 Faksas (33-1) 44 18 20 08 — (33-1) 44 18 20 80 el. paštas m.meizels@onigc.fr et f.abeasis@onigc.fr

Valstybė narė	Maksimalūs grūdų kiekiai, skirti parduoti išorės rinkose (tonomis)			Intervencinė agentūra Pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys
	Paprastieji kviečiai	Miežiai	Rugiai	
Ireland	—	0	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Telefonas (353) 53 91 63400 Faksas (353) 53 91 42843
Italia	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45, 00184 Roma Telefonas (39) 0649499755 Faksas (39) 0649499761 el. paštas d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	—	
Latvija	0	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV – 1981 Telefonas (371) 702 7893 Faksas (371) 702 7892 el. paštas lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	50 000	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Telefonas (370-5) 268 50 49 Faksas (370-5) 268 50 61 el. paštas info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II, Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Telefonas (352) 478 23 70 Faksas (352) 46 61 38 Teleksas 2 537 AGRIM LU
Magyarország	1 000 000	80 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út 22-24. H-1095 Budapest Telefonas (36) 1 219 45 76 Faksas (36) 1 219 89 05 el. paštas ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	
Nederland	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond Telefonas (31) 475 355 486 Faksas (31) 475 318939 el. paštas p.a.c.m.van.de.lindeloo@minlnv.nl
Österreich	0	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Telefonas (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Faksas (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 el. paštas referat10@ama.gv.at

Valstybė narė	Maksimalūs grūdų kiekiai, skirti parduoti išorės rinkose (tonomis)			Intervencinė agentūra Pavadinimas, adresas ir kontaktiniai duomenys
	Paprastieji kviečiai	Miežiai	Rugiai	
Polska	400 000	100 000	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Telefonas (48) 22 661 78 10 Faksas (48) 22 661 78 26 el. paštas cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Telefonas (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Faksas (351) 21 384 61 70 el. paštas inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubjana Telefonas (386) 1 580 76 52 Faksas (386) 1 478 92 00 el. paštas aktrp@gov.si
Slovensko	66 487	0	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Telefonas (421-2) 58 243 271 Faksas (421-2) 53 412 665 el. paštas jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	0	200 000	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Telefonas (358-9) 16001 Faksas (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 el. paštas intervention.unit@mmm.fi
Sverige	0	0	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Telefonas (46) 36 15 50 00 Faksas (46) 36 19 05 46 el. paštas jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	0	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Telefonas (44) 191 226 5882 Faksas (44) 191 226 5824 el. paštas cerealsintervention@rpa.gov.uk

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1139/2006**2006 m. liepos 26 d.****dėl A3 eksporto licencijų išdavimo vaisių ir daržovių (pomidorai, apelsinai, citrinos, valgomosios vynuogės, obuoliai ir persikai) sektoriuje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 35 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 887/2006 ⁽²⁾ kviečia dalyvauti konkurse, nustatant orientacinių grąžinamųjų išmokų dydžius ir galimų išduoti A3 eksporto licencijų kiekius.
- (2) Atsižvelgiant į pateiktus pasiūlymus, nustatomi maksimalūs grąžinamųjų išmokų dydžiai ir kiekių, nurodytų pasiūlymuose, kuriuose nurodyti maksimalūs grąžinamųjų išmokų dydžiai, patenkinimo procentas.

- (3) Maksimalus grąžinamųjų išmokų dydis pomidorams, apelsinams, citrinoms, valgomosioms vynuogėms, obuoliams ir persikams reikalingas orientacinio kiekio licencijoms išduoti, neviršijant konkurse pasiūlytų kiekių, negali būti didesnis už orientacinį grąžinamųjų išmokų dydį daugiau nei pusantro karto,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Maksimalus grąžinamųjų išmokų dydis pomidorams, apelsinams, citrinoms, valgomosioms vynuogėms, obuoliams ir persikams bei Reglamentu (EB) Nr. 887/2006 paskelbtame konkurse pasiūlytų kiekių patenkinimo procentas yra nustatomas priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. liepos 27 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 26 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 47/2003 (OL L 7, 2003 1 11, p. 64).

⁽²⁾ OL L 165, 2006 6 17, p. 3.

PRIEDAS

A3 eksporto licencijų išdavimas vaisių ir daržovių (pomidorų, apelsinų, citrinų, valgonųjų vynuogių, obuolių ir persikų) sektoriuje

Produktas	Maksimalus grąžinamųjų išmokų dydis (EUR/t)	Pasiūlymuose nurodytų kiekių patenkinimo procentas didžiausių grąžinamųjų išmokų atžvilgiu
Pomidorai	30	100 %
Apelsinai	39	100 %
Citrinos	60	100 %
Valgomosios vynuogės	25	100 %
Obuoliai	33	100 %
Persikai	18	100 %

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1140/2006**2006 m. liepos 26 d.****nustatantis pagal tarifines kvotas ir lengvatines sutartis cukraus sektoriaus produktams importuoti išduodamų licencijų paskirstymo koeficientą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 950/2006, nustatantį išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių sutarčių, taikomų cukraus sektoriaus produktams importuoti ir rafinuoti 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais taikymo taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 2005 m. lapkričio 21 d. Tarybos sprendimą 2005/914/EB dėl protokolo, iš dalies keičiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą dėl cukraus ir cukraus produktų, kurių kilmės šalis yra Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, importo į Bendriją muitų tarifų kvotų, sudarymo ⁽³⁾,

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2151/2005, nustatantį išsamias Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos kilmės cukraus produktų tarifinių kvotų atidarymo ir administravimo taisykles, kaip numa-

tyta Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarime ⁽⁴⁾, ypač į jo 6 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Importo licencijų paraiškos kompetentingoms valdžios institucijoms buvo pateiktos per savaitę nuo 2006 m. liepos 17 d. iki 21 d. pagal Reglamentą (EB) Nr. 950/2006 pagal 09.4351 eilės numerį turimam ar didesnam kiekiui.
- (2) Atsižvelgdama į šias aplinkybes, Komisija turi nustatyti paskirstymo koeficientą, leidžiantį proporcingai turimam kiekiui išduoti licencijas ir pranešti valstybėms narėms, jei reikia, kad atitinkama riba pasiekta,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal paraiškas importo licencijoms gauti, remiantis Reglamento (EB) Nr. 950/2006 4 straipsnio 2 dalimi, pateiktas nuo 2006 m. liepos 17 d. iki 21 d., licencijos išduodamos šio reglamento priede nurodytiems kiekiam.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. liepos 27 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 26 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 1.⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 1.⁽³⁾ OL L 333, 2005 12 20, p. 44.⁽⁴⁾ OL L 342, 2005 12 24, p. 26.

PRIEDAS

AKR ir Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus

Reglamento (EB) Nr. 950/2006 IV antraštinė dalis

2005–2006 prekybos metai

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2006 m. liepos 17 d. iki 21 d. patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4331	Barbadosas	100	
09.4332	Belizas	0	Pasiekta
09.4333	Dramblio Kaulo Krantas	100	
09.4334	Kongo Respublika	100	
09.4335	Fidžis	0	Pasiekta
09.4336	Gajana	0	Pasiekta
09.4337	Indija	0	Pasiekta
09.4338	Jamaika	0	Pasiekta
09.4339	Kenija	0	Pasiekta
09.4340	Madagaskaras	100	
09.4341	Malavis	0	Pasiekta
09.4342	Mauricijus	0	Pasiekta
09.4343	Mozambikas	0	Pasiekta
09.4344	Sent Kristofas ir Nevis	0	Pasiekta
09.4345	Surinamas	—	
09.4346	Svazilandas	0	Pasiekta
09.4347	Tanzanija	100	
09.4348	Trinidadas ir Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambija	0	Pasiekta
09.4351	Zimbabvė	0	Pasiekta

AKR ir Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus

Reglamento (EB) Nr. 950/2006 IV antraštinė dalis

2006–2007 prekybos metai

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2006 m. liepos 17 d. iki 21 d. patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4331	Barbadosas	100	
09.4332	Belizas	100	
09.4333	Dramblio Kaulo Krantas	100	
09.4334	Kongo Respublika	100	
09.4335	Fidžis	100	
09.4336	Gajana	100	
09.4337	Indija	100	
09.4338	Jamaika	100	
09.4339	Kenija	100	
09.4340	Madagaskaras	100	
09.4341	Malavis	100	
09.4342	Mauricijus	100	
09.4343	Mozambikas	100	

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2006 m. liepos 17 d. iki 21 d. patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4344	Sent Kristofas ir Nevis	100	
09.4345	Surinamas	100	
09.4346	Svazilandas	100	
09.4347	Tanzanija	100	
09.4348	Trinidadas ir Tobago	100	
09.4349	Uganda	100	
09.4350	Zambija	100	
09.4351	Zimbabvė	88,7114	Pasiekta

CXL lengvatinis cukrus**Reglamento (EB) Nr. 950/2006 VI antraštinė dalis****2006–2007 prekybos metai**

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2006 m. liepos 17 d. iki 21 d. patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4317	Australija	0	Pasiekta
09.4318	Brazilija	0	Pasiekta
09.4319	Kuba	0	Pasiekta
09.4320	Kitos trečiosios šalys	0	Pasiekta

Balkanų cukrus**Reglamento (EB) Nr. 950/2006 VII antraštinė dalis****2006–2007 prekybos metai**

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2006 m. liepos 17 d. iki 21 d. patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4324	Albanija	100	
09.4325	Bosnija ir Hercegovina	0	Pasiekta
09.4326	Serbija, Juodkalnija ir Kosovas	100	

2006 prekybos metai

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2006 m. liepos 17 d. iki 21 d. patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4327	Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	100	

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. vasario 22 d.

dėl procedūros pagal EB sutarties 82 straipsnį ir EEE susitarimo 54 straipsnį

(Byla COMP/B-2/38.381 – *De Beers*)

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 521)

(Tik tekstas anglų kalba yra autentiškas)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/520/EB)

2006 m. vasario 22 d. Komisija priėmė sprendimą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 9 straipsnio 1 dalį. Viso sprendimo teksto neslaptas variantas autentiška kalba ir Komisijos darbo kalbomis pateikiamas Konkurencijos generalinio direktorato tinklalapyje adresu http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/cases/index/by_nr_76.html#i38_381

- (1) Šis sprendimas yra skirtas *De Beers société anonyme* (*De Beers SA*). Procedūros esmė buvo prekybos ryšys tarp *De Beers* bendrovių grupės (*De Beers*) ir antros pagal dydį pasaulio nešlifuoatų deimantų, kurių didžioji dalis paskirstoma ir (arba) perdirbama Europos ekonominėje erdvėje, gamintojos *ALROSA Company Ltd* (*ALROSA*). Išankstiniame vertinime Komisija išreiškė susirūpinimą pagal EB sutarties 82 straipsnį ir EEE susitarimo 54 straipsnį dėl dešimtmečius gyvavusio prekybos ryšio tarp *De Beers* ir jos svarbiausio konkurento *ALROSA*. Komisijos susirūpinimas dėl konkurencijos yra susijęs su *De Beers* ir *ALROSA* prekybos sutartimi dėl didelių nešlifuoatų deimantų kiekių pirkimo ir laukiant, kol Komisija patvirtins prekybos sutartį, pagal „pasiruošęs pirkti – pasiruošęs parduoti“ susitarimą vykusiais pirkimais iš *ALROSA*.
- (2) Komisija mano, kad *De Beers* pasiūlytų įsipareigojimų pakanka, kad būtų sprendžiamos nustatytos konkurencijos problemos. Būtent, 2006–2008 m. pereinamuoju laikotarpiu, kuris yra būtinas konkurencingai paskirstymo sistemai ankščiau *De Beers* pardavinėtiems deimantų kiekiams sukurti, bus sumažinti *De Beers* pirkimų kiekiai. Nuo 2009 m. *De Beers* įsipareigoja visiškai nepirkti nešlifuoatų deimantų iš *ALROSA*. Pagal įsipareigojimus atskiriant dalį *ALROSA* deimantų, kuriuos ankščiau perparduodavo *De Beers*, ir po pereinamojo laikotarpio visiškai nutraukiant prekybos ryšį su *ALROSA*, mažinamas susirūpinimas, kilęs dėl to, kad mažėja prieiga prie kito gyvybingo nešlifuoatų deimantų tiekimo šaltinio ir antram pagal dydį konkurentui trukdoma visapusiškai konkuruoti su *De Beers*.

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 411/2004 (OL L 68, 2004 3 6, p. 1).

-
- (3) Sprendime prieinama prie išvados, kad atsižvelgiant į *De Beers SA* privalomus įsipareigojimus, nelieka pagrindo Komisijos veiksams.

 - (4) 2006 m. vasario 10 d. Koncentraciją ribojančios veiklos ir dominuojančių padėčių patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.
-

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. liepos 25 d.

iš dalies keičiantis Sprendimus 2005/692/EB, 2005/733/EB ir 2006/7/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniniu paukščių gripu

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3302)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/521/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB ⁽¹⁾, ypač į jos 18 straipsnio 7 dalį,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą ⁽²⁾, ypač į jos 22 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Po paukščių gripo epidemijos protrūkio, kurį pirmiausiai 2003 m. gruodžio mėn. pietryčių Azijoje sukėlė didelio patogeniškumo viruso štamai H5N1, Komisija patvirtino kelias su paukščių gripu susijusias apsaugos priemones. Tarp tokių priemonių pirmiausiai buvo 2005 m. spalio 6 d. Komisijos sprendimas 2005/692/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su paukščių gripu keliose trečiojoje šalyse ⁽³⁾, 2005 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimas 2005/733/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių atsiradus įtarimui dėl labai patogeniško viruso sukeltos paukščių gripo Turkijoje ir panaikinantį Sprendimą 2005/705/EB ⁽⁴⁾ ir 2006 m. sausio 9 d. Komisijos sprendimas 2006/7/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su plunksnų importu iš trečiųjų šalių ⁽⁵⁾.

- (2) 2005 m. spalio 27 d. Komisijos sprendime 2005/759/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniniu paukščių gripu kai kuriose trečiojoje šalyse ir su paukščių, vykstančių kartu su šeiminkais, vežimu iš trečiųjų šalių ⁽⁶⁾ ir 2005 m. spalio 27 d. Komisijos sprendime 2005/760/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu tam tikrose trečiojoje šalyse, taikomų nelaisvėje laikomų paukščių importui ⁽⁷⁾, yra nustatytos tam tikros apsaugos priemonės, susijusios su neapdorotų plunksnų, paukščių, išskyrus naminius, paukščių, vykstančių kartu su šeiminkais, importu iš trečiųjų šalių.

- (3) Siekiant aiškumo ir skaidrumo, su šiuo importu susijusios Sprendimo 2005/692/EB nuostatos turėtų būti išbrauktos. Be to, reikėtų išbraukti visas nuorodas į produktų, pagamintų iki 2004 m. sausio 1 d., importą, nes šie produktai buvo daugiau nei dvejus metus laikomi šaldymo sandėliuose ir dauguma jų atsargų šiuo metu turėtų būti pasibaigę. Siekiant verslo subjektams suteikti laiko, reikalingo visoms galimai likusioms atsargoms likviduoti, bus nustatytas pereinamasis laikotarpis.

- (4) Sprendimas 2005/692/EB taikomas iki 2006 m. rugsėjo 30 d. Tačiau, kadangi pietryčių Azijoje ir Kinijoje vis dar pasitaiko Azijos kilmės paukščių gripo viruso protrūkio atvejų, Sprendimo taikymą reikėtų pratęsti iki 2007 m. gruodžio 31 d.

- (5) Sprendimas 2005/733/EB taikomas iki 2006 m. liepos 31 d. Tačiau regione vis dar pasitaiko Azijos kilmės paukščių gripo viruso protrūkio atvejų. Todėl šio Sprendimo taikymą reikėtų pratęsti iki 2006 m. gruodžio 31 d.

- (6) Siekiant Bendrijos teisės aktų aiškumo, Sprendimo 2006/7/EB pavadinimą reikėtų šiek tiek pakeisti patikslinant, kad jis taikomas visoms trečiojoje šalyse.

⁽¹⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 882/2004 (OL L 165, 2004 4 30, p. 1).

⁽³⁾ OL L 263, 2005 10 8, p. 20.

⁽⁴⁾ OL L 274, 2005 10 20, p. 102. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/321/EB (OL L 118, 2006 5 3, p. 18).

⁽⁵⁾ OL L 5, 2006 1 10, p. 17. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/183/EB (OL L 65, 2006 3 7, p. 49).

⁽⁶⁾ OL L 285, 2005 10 28, p. 52. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/405/EB (OL L 158, 2006 6 10, p. 14).

⁽⁷⁾ OL L 285, 2005 10 28, p. 60. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/405/EB.

- (7) Nuo Sprendimo 2006/7/EB priėmimo dienos Komisija vykdė galiojančių nuolatinių Bendrijos priemonių, susijusių su plunksnų importu, ypač neapdorotų plunksnų importo reikalavimų, nustatytų 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002, nustatančio sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms ⁽¹⁾, VIII priedo VIII skyriuje, persvarstymą. Tačiau teisėkūros procedūra nebuvo užbaigta.
- (8) Sprendimas 2006/7/EB taikomas iki 2006 m. liepos 31 d. Tačiau neseniai keletose skirtinguose žemynuose esančių trečiųjų šalių buvo kelis kartus patvirtinti nauji paukščių pulkų ir laukinių paukščių sirgimo paukščių gripu atvejai. Todėl šio Sprendimo taikymo laikotarpį reikėtų pratęsti iki 2006 m. gruodžio 31 d.
- (9) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti sprendimus 2005/692/EB, 2005/733/EB ir 2006/7/EB.
- (10) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2005/692/EB iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnio 2 ir 3 dalys išbraukiamos;
- 2) išbraukiamas 4 straipsnis;
- 3) 7 straipsnyje data „2006 m. rugsėjo 30 d.“ keičiama „2007 m. gruodžio 31 d.“.

2 straipsnis

Sprendimo 2005/733/EB 6 straipsnyje data „2006 m. liepos 31 d.“ keičiama į „2006 m. gruodžio 31 d.“.

3 straipsnis

Sprendimas 2006/7/EB iš dalies keičiamas taip:

- 1) pavadinimas pakeičiamas taip:

„2006 m. sausio 9 d. Komisijos sprendimas 2006/7/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su plunksnų importu iš trečiųjų šalių“;

- 2) 4 straipsnyje data „2006 m. liepos 31 d.“ keičiama „2006 m. gruodžio 31 d.“.

4 straipsnis

Valstybės narės nedelsdamos imasi šiam sprendimui įvykdyti reikalingų priemonių ir jas paskelbia. Apie tai valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai.

5 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2006 m. liepos 27 d.

1 straipsnio 1 dalis taikoma nuo 2006 m. spalio 1 d.

6 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 25 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 273, 2002 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 208/2006 (OL L 36, 2006 2 8, p. 25).

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. liepos 25 d.

iš dalies keičiantis Sprendimus 2005/759/EB ir 2005/760/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniniu paukščių gripu, ir tam tikrų gyvų paukščių įvežimo į Bendriją

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3303)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/522/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą⁽¹⁾, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB⁽²⁾, ypač į jos 18 straipsnio 7 dalį,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą⁽³⁾, ypač į jos 22 straipsnio 6 dalį,

atsižvelgdama į 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų ne komerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui, ir iš dalies keičiantis Tarybos direktyvą 92/65/EEB⁽⁴⁾, ypač į jo 18 straipsnį,

kadangi:

(1) Po paukščių gripo epidemijos protrūkio, kurį 2004 m. pietryčių Azijoje sukėlė labai patogeninio viruso štamai, Komisija priėmė kai kurias su šia liga susijusias apsaugos

⁽¹⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

⁽²⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽³⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 882/2004 (OL L 165, 2004 4 30, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 146, 2003 6 13, p. 1. Reglamentas, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 590/2006 (OL L 104, 2006 4 13, p. 8).

priemonės. Tarp tokių priemonių pirmiausiai buvo 2005 m. spalio 27 d. Komisijos sprendimas 2005/759/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniniu paukščių gripu kai kuriose trečiojoje šalyse ir su paukščių, vykstančių kartu su šeiminkais, vežimu iš trečiųjų šalių⁽⁵⁾ ir 2005 m. spalio 27 d. Komisijos sprendimas 2005/760/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu tam tikrose trečiojoje šalyse, taikomų nelaisvėje laikomų paukščių importui⁽⁶⁾.

(2) Sprendimo 2005/759/EB 3 straipsnyje nurodyta, kad šis sprendimas netaikomas gyviems kambariniams paukščiams, vykstantiems kartu su šeiminkais į Bendrijos teritoriją iš šiame straipsnyje nurodytų šalių. Kroatija šiuo metu nėra nurodyta Sprendimo 2005/759/EB 3 straipsnyje, todėl apribojimai, taikomi kambarinių paukščių, vykstančių kartu su šeiminkais, importui iš šios trečiosios šalies turi būti tokie pat, kaip ir pirmiau minėtame sprendime kitoms trečiosioms šalims nustatyti apribojimai. Kroatija buvo viena iš pirmųjų šalių Europoje, Komisijai pranešusių apie aptiktus laukinių paukščių gripo atvejus, ir skaidriai veikdavo atsiradus kitiems ligos atvejams. Paskutiniu metu Kroatijoje nebuvo nustatyta naujų paukščių gripo atvejų.

(3) Be to, Kroatija Komisijai pranešė, kad jos kompetentingos valdžios institucijos šiuo metu taiko valstybių narių valdžios institucijų taikomoms apsaugos priemonėms lygiavertes apsaugos priemones, kaip nurodyta 2006 m. vasario mėn. 17 d. Komisijos sprendime 2006/115/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku laukinių paukščių gripu Bendrijoje, ir panaikinančiame Sprendimus 2006/86/EB, 2006/90/EB, 2006/91/EB, 2006/94/EB, 2006/104/EB ir 2006/105/EB⁽⁷⁾.

(4) Kadangi dėl pirmiau išvardytų priežasčių kambarinių paukščių importas iš Kroatijos kelia minimalų pavojų Bendrijos gyvūnų sveikatai, Kroatiją reikėtų įtraukti į Sprendimo 2005/759/EB 3 straipsnyje pateiktą trečiųjų šalių sąrašą.

⁽⁵⁾ OL L 285, 2005 10 28, p. 52. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/405/EB (OL L 158, 2006 6 10, p. 14).

⁽⁶⁾ OL L 285, 2005 10 28, p. 60. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/405/EB.

⁽⁷⁾ OL L 48, 2006 2 18, p. 28. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/277/EB (OL L 103, 2006 4 12, p. 29).

- (5) Šiuo metu Sprendimas 2005/759/EB taikomas iki 2006 m. liepos 31 d. Nauji paukščių gripo atvejai buvo nustatyti kai kuriose Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (PGSO) valstybėse narėse, todėl kambarinių paukščių, vykstančių kartu su šeiminingais, judėjimo apribojimų taikymas turėtų būti pratęstas. Todėl reikėtų pratęsti Sprendimo 2005/759/EB taikymą iki 2006 m. gruodžio 31 d.
- (6) 2006 m. spalio mėn. Europos maisto saugos tarnybos (EMST) gyvūnų sveikatos ir gerovės grupė (AHAW) priims mokslinę nuomonę dėl pavojaus gyvūnų sveikatai ir gerovei, kylančio dėl gyvūnų paukščių, išskyrus naminius, importo į Bendriją. EMST buvo prašoma savo nuomonėje nurodyti galimas priemones ir sprendimo būdus, kuriais būtų galima sumažinti paukščių, išskyrus naminių, importo keliamą riziką. Šia nuomone bus vadovaujama vykdam būsima ES politiką, susijusia su šio importo poveikio gyvūnų sveikatai ir gerovei aspektais.
- (7) Sprendimas 2005/760/EB taikomas iki 2006 m. liepos 31 d. Šiuo metu esminiai Sprendimuose 2005/759/EB ir 2005/760/EB nustatytų dabartinių taisyklių pakeitimai klaidintų ekonominės veiklos vykdytojus ir kitas suinteresuotąsias šalis dėl galimos vėlesnės ES politikos šioje srityje raidos. Atsižvelgiant į dabartinę gyvūnų sveikatos būklę, susijusią su paukščių gripu, ir laukiant nuomonės, kurią EMST ketina priimti spalį, paukščių, išskyrus naminių, importo apribojimų taikymas turėtų būti pratęstas. Todėl reikėtų pratęsti Sprendimo 2005/759/EB taikymą iki 2006 m. gruodžio 31 d.
- (8) Todėl Sprendimai 2005/759/EB ir 2005/760/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (9) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2005/759/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Šis sprendimas netaikomas gyviems kambariniams paukščiams, vykstantiems kartu su šeiminingais į Bendrijos teritoriją iš Andoros, Kroatijos, Farerų salų, Grenlandijos, Islandijos, Lichtenšteino, Monako, Norvegijos, San Marino, Šveicarijos ir Vatikano Miesto Valstybės.“

2) 5 straipsnyje data „2006 m. liepos 31 d.“ keičiama į „2006 m. gruodžio 31 d.“

2 straipsnis

Sprendimo 2005/760/EB 6 straipsnyje data „2006 m. liepos 31 d.“ keičiama į „2006 m. gruodžio 31 d.“

3 straipsnis

Valstybės narės nedelsdamos imasi šiam sprendimui įvykdyti reikalingų priemonių ir jas paskelbia. Apie tai valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 25 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2006/523/BUSP

2006 m. liepos 25 d.

iš dalies keičiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje įgaliojimus

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

Bendrieji veiksmai 2006/49/BUSP iš dalies keičiami taip:

kadangi:

1) 3 straipsnis papildomas šiuo punktu:

(1) 2005 m. gruodžio 14 d. Taikos įgyvendinimo tarybos vykdančioji valdyba paskyrė Christian Schwarz-Schilling vyriausioju įgaliotiniu Bosnijoje ir Hercegovinoje.

„m) padėti planuoti būsimą ESSĮ biuro sustiprinimą, atsižvelgiant į vyriausiojo įgaliotinio biuro (VĮB) uždarymą, įskaitant rekomendacijų dėl pereinamojo laikotarpio viešosios informacijos aspektais teikimą, glaudžiai koordinuojant veiksmus su Komisija.“;

(2) 2006 m. sausio 30 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2006/49/BUSP ⁽¹⁾ dėl Christian Schwarz-Schilling paskyrimo Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu Bosnijoje ir Hercegovinoje.

2) 6 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu susijusioms išlaidoms padengti skirta orientacinė finansavimo suma yra 1 090 000 EUR.“.

(3) Pagal 2006 m. birželio 22–23 d. Taikos įgyvendinimo tarybos vykdančiosios valdybos politinių vadovų sprendimą vyriausiojo įgaliotinio biuras (VĮB) pradės parengiamuosius uždarymo darbus 2007 m. birželio 30 d. Pasiūrenimas Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio (ESSĮ) biuro sustiprinimui turėtų vykti lygiagrečiai.

2 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

(4) ESSĮ įgaliojimai turėtų būti iš dalies pakeisti, kad jam būtų sudaryta galimybė padėti vykdyti būsimą ESSĮ biuro sustiprinimo planavimą, atsižvelgiant į VĮB uždarymą,

3 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 25 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
E. TUOMIOJA

⁽¹⁾ OL L 26, 2006 1 31, p. 21.